

OMEGA UDOS 330 Dachbahn 3m

ISOCELL

ISOCELL GmbH & CO KG | Gewerbestrasse 9 | A-5202 Neumarkt am Wallersee



Abmessungen:	3 m x 30 m
Gewicht g/m²:	330 g/m ² (+5%)
Brandklasse:	E
Widerstand gegen Wasserdurchgang:	W 1
Höchstzugkraft in MD:	300 (±30%) N/50 mm
Höchstzugkraft in CD:	350 (±30%) N/50 mm
Weiterreißwiderstand in MD:	260 (±30%) N
Weiterreißwiderstand in CD:	240 (±30%) N

Wasserdampfdurchlässigkeit (Sd-Wert):	ca. 0,18 (± 0,04) m
Änderung in % nach künstlicher Alterung:	
Höchstzugkraft in MD:	300 (± 30) N/50 mm
Höchstzugkraft in CD:	350 (± 30) N/50 mm
Widerstand gegen Wasserdurchgang:	W 1

Dimensions:	3 m x 30 m
Weight g/m²:	330 g/m ² (+5%)
Fire class:	E
Resistance to water penetration:	W 1
Tensile strength in MD:	300 (±30%) N/50 mm
Tensile strength in CD:	350 (±30%) N/50 mm
Tear propagation resistance in MD:	260 (±30%) N
Tear propagation resistance in CD:	240 (±30%) N

Water vapour resistance (Sd-value):	ca. 0,18 (± 0,04) m
Change in % after artificial ageing:	
Tensile strength in MD:	300 (± 30) N/50 mm
Tensile strength in CD:	350 (± 30) N/50 mm
Resistance to water penetration:	W 1



DoP Nr.: DA/4/1/2
EN 13859-1: (Unterdeck- und Unterspannbahnen für Dacheindeckungen)
EN 13859-2: (Unterdeck- und Unterspannbahnen für Wände)
DoP Nr.: DA/4/1/2
EN 13859-1: (underlays for discontinuous roofing)
EN 13859-2: (underlays for walls)

OMEGA UDOS 330 Dachbahn

Ist eine diffusionsoffene schweißbare Dachbahn zur direkten Verlegung auf die Wärmedämmung oder die Holzschalung. Die Dachbahn ist geeignet für Unterdächer mit erhöhter Regensicherheit gemäß ÖNORM B 4119 und entspricht der Klassifizierung UDB-A und USB-A gemäß ZVDH Richtlinie. Die Feuchtigkeit im Gebäuderaum kann in Form von Wasserdampf durch die Unterdachbahn nach außen entweichen, während sie gleichzeitig Schlagregendichte bietet. Die Wind- und regendichte Ausführung der OMEGA UDOS 330 Dachauflegebahn untereinander oder bei Anschlüssen ist mit dem OMEGA N55 oder mittels Heißluftlöt / OMEGA QSM vorzunehmen.

Rollenmaß:	3 m x 30 m
Gewicht:	330 g/m ² (+5%)
Sd-Wert:	0,18 m (±0,04) m
UV-Stabilität:	5 Monate (Klima Mitteleuropa)
Eignung als Behelfsdeckung:	max. 16 Wochen

OMEGA UDOS 330 roof underlay

Is a vapour permeable roof underlay for installation directly on the thermal insulation or the wood sheathing. The underlay can be welded on the joints. The roof underlay is suitable for roofs with increased need for rain-tightness (because of small roof pitch for example). According to German classification it is UDB-A and USB-A. The membrane guarantees extreme resistance against wind-driven rain while humidity in form of vapour still can pass the construction. The wind and rain tight connection of the OMEGA roof underlay UDOS 330 is done by welding with a hot air gun, or with OMEGA N 55 / OMEGA QSM.

Roll dimensions:	3 m x 30 m
Weight:	330 g/m ² (+5%)
Sd-value:	0,18 m (±0,04) m
UV stability:	5 month (central European climate)

OMEGA UDOS 330 écran pare-pluie

Lé de sous-toiture soudable et ouvert à la diffusion, pour pose directe sur l'isolation thermique ou le voligeage. Le lé de sous-toiture convient pour des sous-toitures à étanchéité accrue à la pluie conformément à la norme autrichienne ÖNORM B 4119, il correspond à la classification UDB-A et USB-A conformément à la directive allemande ZVDH. L'humidité présente à l'intérieur du bâtiment peut s'échapper à travers le lé de sous-toiture vers l'extérieur, sous forme de vapeur d'eau, le la assure en même temps l'étanchéité à la pluie battante. L'étanchéité au vent et à la pluie des lés de sous-toiture OMEGA UDOS 330 entre eux ou au niveau des raccords est réalisée avec l'OMEGA N55 ou à l'aide d'un découpeur thermique / OMEGA QSM.

Dimensions:	3 m x 30 m
Poids:	330 g/m ² (+5%)
Valeur Sd:	0,18 m (±0,04) m
Tenue aux UV:	5 mois (climat d'Europe centrale)

OMEGA UDOS 330 vysoce difúzní fólie

Je difúzní otevřená, svařovatelná střešní fólie k přímému položení na tepelnou izolaci nebo na dřevěné bednění. Střešní fólie je vhodná pro půdňí prostory, kde je požadována vyšší odolnost proti dešti podle rakouské normy ÖNORM B 4119 a splňuje klasifikaci UDB-A a USB-A podle německé směrnice ZVDH. Vlhkost uvnitř budovy může unikat ven v podobě vodní páry skrz podstřešní fólii a současně je zaručena odolnost proti srážkové vlhkosti. Napojení a lepení střešní fólie OMEGA UDOS 330 odolné proti větru a dešti se provádí pomocí OMEGA N55 nebo horkovzdušným fénem / OMEGA QSM.

Rozměry role:	3 m x 30 m
Hmotnost:	330 g/m ² (+5%)
Hodnota Sd:	ca. 0,18 m
Stabilita UV:	5 měsíce (Klima ve střední Evropě).

OMEGA UDOS 330 vysokodifúzna fólia

Je difúzne otvorená, zváratelná střešná fólia k priamemu položeniu na tepelnú izoláciu alebo na drevené debnenie. Střešná fólia je vhodná pre podstřešné priestory so zvýšenou odolnosťou proti dažďu podľa rakúskej normy ÖNORM B 4119 a zodpovedá klasifikácii UDB-A a USB-A podľa nemeckej smernice ZVDH. Vlhkosť vo vnútri budovy môže unikáť von v podobe vodnej pary cez podstřešnú fóliu a súčasne zaručuje túto fóliu odolnosť proti dažďu s nárazovým vetrom. OMEGA Vzájomné napojenie / zlepenie fólií UDOS 330 medzi sebou alebo pripojoch, ktoré je odolné proti vetru a dažďu sa robí pomocou lepidla OMEGA N55 alebo s horkovzdušným fénom / OMEGA QSM.

rozmer role:	3 m x 30 m
hmotnosť:	330 g/m ² (+5%)
hodnota sd:	ca. 0,18 m
UV stabilita:	5 mesiace (Klima v strednej Európe).

OMEGA UDOS 330 Alátétfóliát

Páraáteresztő, hegeszthető tetőfólia, amely közvetlenül ráfekethető a hőszigetelésre vagy a szalagra. A tetőfólia megfelel az ÖNORM B 4119 szabvány szerinti esőálló tetőfóliának, és megfelel a ZVDH irányelv szerinti UDB-A és USB-A besorolásnak. Az épület belsejéből a nedvesség vízgőz formájában kifelé távozhat az alátétfólián át, és egyidejűleg záporállóságot biztosít. Az OMEGA UDOS 330 Alátétfólia szel- és esőzárnó kötését egymáshoz vagy csatlakozásuknál OMEGA N55-tel vagy forrólevegős készülékkel kell biztosítani / OMEGA QSM.

Méret:	3 m x 30 m
Súly:	330 g/m ² (+5%)
Sd értéke:	ca. 0,18 m
UV állóság:	5 hónap (közép-európai klímánál)

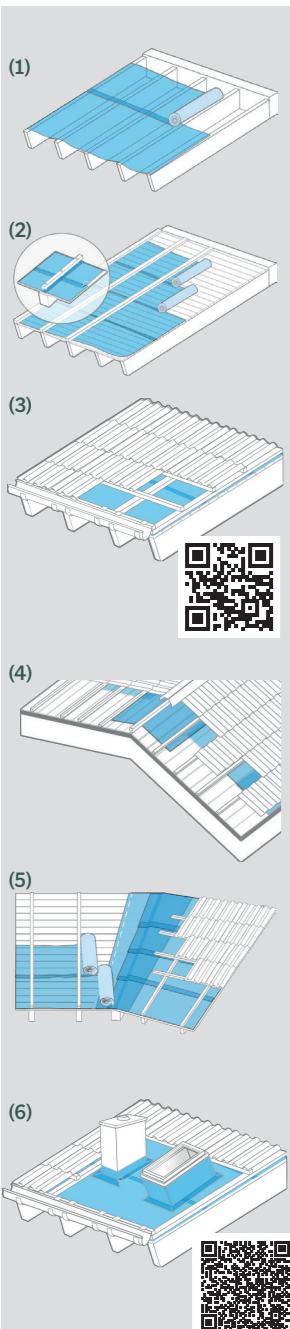
OMEGA UDOS 330 dakfolie

Is een diffuus-open lasbare onderdakfolie om rechtstreeks op de warmte-isolatie of beplanking te leggen. De dakbahn is geschikt voor onderdaken met een verhoogde regenzekerheid volgens ÖNORM B 4119 en stemt overeen met de classificatie UDB-A en USB-A volgens de ZVDH-richtlijn. De vochtigheid binnen in het gebouw kan in de vorm van waterdamp via de onderdakfolie naar buiten ontsnappen, terwijl deze tegelijkertijd slagregendicht is. De wind- en regendichte uitvoering van de OMEGA UDOS 330 dakfolie onderling of bij aansluitingen moet met OMEGA N55 of met een hetselcappistool / OMEGA QSM worden uitgevoerd.

Rolafmeting:	3 m x 30 m
Gewicht:	330 g/m ² (+5%)
Sd-waarde:	ca. 0,18 m
UV-weerstand:	5 maanden (klimaat Midden Europa)

NL

BE



VERLEGERICHTLIJNEN FÜR OMEGA DACHBAHNEN

(1) Unterspannung (ohne Holzschalung)

Als Unterspannung wird die Dachbahn über bzw. parallel zum Sparren verlegt, sowie mechanisch fixiert. Überlappungsstöße müssen grundsätzlich auf dem Sparren liegen. Alle Überlappungen/Anschlüsse sind mit dem OMEGA N55 zu verkleben oder mittels Heißluftlöt / OMEGA QSM zu verschweißen.

(2) Unterdeckung (mit Holzschalung)

Als Unterdeckung wird die OMEGA UDOS 330 Dachbahn auf einer Schalung parallel zur Traufe verlegt. Die Bahnen werden an den firstseitigen Rändern im Abstand von 10 cm (Markierungsrand) verdeckt genagelt. Alle Überlappungen / Anschlüsse sind mit dem OMEGA N55/OMEGA QSM zu verkleben oder mittels Heißluftlöt zu verschweißen. Zur regensicheren Ausführung (Behelfsdeckung) ist eine Nageldichtung (OMEGA Nageldichtband DSK) unter der Konterlatte anzubringen.

Gemäß der SIA Norm 232, ZVDH-Merkblatt sowie der ÖNORM B 4119 sind bei erhöhter Anforderung die Konterlatte immer mit den ISOCELL Nageldichtungen abzudichten. z.B. mit dem OMEGA Nageldichtband oder ab einer Dachneigung $\geq 5^\circ$ PE-Nageldichtband DSK. Die Verwendung korrosionsbeständiger Befestigungsmittel wird empfohlen.

(3) Traufenausbildung

Die Traufenausbildung mit Entwässerung unterhalb der Rinne ist zu empfehlen, da rückstehendes Schmelzwasser problemlos abfließen kann. Wir empfehlen eine Entwässerung mittels Traubenblech.

(4) Firstbereich

Der Firstbereich wird durch Überspannen mit der OMEGA UDOS 330 Dachbahn direkt verschlossen. Damit wird ein sofortiger Schutz gegen eindringendes Wasser erreicht. Bei nicht gedämmtem Spitzboden bzw. hinterlüfteter Innendämmung ist die Firstschichtlinie, Konterlatte sind aufzubringen und ein 50 cm breiter Streifen OMEGA UDOS 330 Dachbahn ist über dem Firstschittel zu befestigen.

(5) Kehlausbildung

Im ersten Schritt der Kehlausbildung ist eine durchgehende Kehlbahn einzulegen.

(6) Durchdringungen

Ausschnitte bei Dachdurchdringungen (Dunstrohre, Dachflächenfenster, Kamin, etc.) sind möglichst klein zu halten, die Teile der Folie sind so zu befestigen, dass kein Regen oder Schnee eindringen kann. Die Abdichtung ist mit geeigneter Klebertechnik der Firma ISOCELL GmbH & Co KG auszuführen.

Achten Sie auf einen sauberen Untergrund! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mechanische Beschädigungen. Die geltenden Vorschriften und Richtlinien (z.B. gemäß ZVDH für Deutschland, ÖNORM B 4119 für Österreich, ...) sind zu berücksichtigen! Die Mindeststufbreite muss nach ÖNORM B 4119 mind. 4cm betragen. Die Dachbahn übernimmt nicht die Funktion einer Dacheindeckung. Das Dach muss spätestens 5 Monate nach Verlegung der OMEGA UDOS 330 Dachbahn eingedeckt werden. Die Dachbahn ist mit Konterlatte zu fixieren. Generell sind Kreuzstöße sowie Konternähte zu vermeiden. Bitte beachten Sie die Verarbeitungsrichtlinien der OMEGA UDOS 330 Dachbahn und Verarbeitungsrichtlinie für „Gütesiegel für Unterdachbahnen“

06.2025

GUIDELINES FOR INSTALLATION OF OMEGA ROOF UNDERLAY

(1) Underlay (unsupported)

OMEGA UDOS 330 roof underlay is nailed over or parallel to the rafters and mechanically fixed. Vertical overlaps/joins must always lie on a rafter. All overlaps must be bonded with OMEGA N55 or to weld using hot air gun / OMEGA QSM.

(2) Underlay (supported)

OMEGA UDOS 330 roof underlay is laid on sheathing parallel to the eaves. The blankets are fixed with concealed nails spaced at 10 cm at the ridge-side edges (marks at edge). All overlaps/joins must be bonded with OMEGA N55/OMEGA QSM or to weld using hot air gun. For the rain-tight connection (temporary cover) a nail-seal under the counter batten (OMEGA Nail-seal Tape DSK) is necessary.

According to the SIA standard 232, ZVDH leaflet and the ÖNORM B 4119 the battens are always sealed with the ISOCELL nail seals at elevated requirement, for example, with the OMEGA nail sealing tape or from a roof pitch of $\geq 5^\circ$ PE nail sealing tape DSK.

(3) Eaves construction

We recommend an eaves construction with drainage below the gutter so that snowmelt build-up can easily drain off. We recommend the use of a metal sheet to drain off water.

(4) Ridge area

The ridge area is closed directly when covered with OMEGA UDOS 330 roof underlay. This provides immediate protection against water penetration. In non-insulated lofts and/or ventilated interior insulation the ridge formation must be made open: the blankets end 3 cm before the ridge apex, counter battens are mounted and a 50 cm wide strip of OMEGA UDOS 330 roof underlay must be attached over the roof apex.

(5) Valley formation

The first step in valley formation is to lay a continuous valley blanket.

(6) Penetrations

Sections cut out for roof penetrations (extractor pipes, roof windows, chimneys, etc.) should be kept as small as possible and the ends of the sheets must be fixed so that no rain or snow can penetrate. To achieve a perfect seal the suitable adhesive technology by ISOCELL GmbH & Co KG must be used.

Make sure that the substrate is clean! The manufacturer can accept no liability for mechanical damage. The applicable regulations and guidelines (e.g. of the ZVDH (Central Association of German Roofers) for Germany, Austrian Standard, ÖNORM B 4119, for Austria, ...) must be observed! The minimum joint width must be ÖNORM B 4119 at least 4 cm.

The roof underlay does not replace roof covering. The roof must be covered at least 5 months after installation of the OMEGA UDOS 330 roof underlay. The roofing membrane is to be fixed with battens. In general, cross joints and lock seams are to be avoided.

Please note the guidelines for installation of the OMEGA UDOS 330 roofing!

06.2025

INSTRUCTIONS DE POSE POUR FILMS DE TOITURE OMEGA

(1) Sous-couverture (sans voligeage en bois)

Comme sous-couverture, le film de toiture OMEGA UDOS 330 est posé et fixé mécaniquement sur les chevrons. Les recouvrements verticaux se font obligatoirement sur les chevrons. Tous les chevrouchements/raccords doivent être collés avec OMEGA N55 ou à l'aide d'un découpeur thermique.

(2) Sous-couverture (avec voligeage en bois)

Comme sous-couverture, le film de toiture OMEGA UDOS 330 est posé sur le coffrage, parallèlement à la gouttière. Les pans sont doués et masqués, sur les bords côté faîtiage à 10 cm de distance (ligne de marquage). Tous les chevrouchements / raccords doivent être collés avec OMEGA N55/OMEGA QSM ou à l'aide d'un découpeur thermique. Pour assurer l'étanchéité à la pluie (couverture temporaire), il faut mettre en oeuvre une étanchéité pour zone douée (OMEGA bande d'étanchéité pour cours DSK) sous le contre-litieu.

(3) Écoulement de débord de toiture

Un écoulement de drainage avec débord plus bas que la gouttière est recommandé, de cette façon, les résidus de l'eau de la fonte des neiges peuvent alors s'écouler sans problème. Nous conseillons d'effectuer le drainage au moyen d'une tôle de gouttière.

(4) Faîtiage

Le lé de sous-toiture OMEGA UDOS 330 est tendu directement sur le faîtiage pour l'abouture. On obtient ainsi une protection immédiate contre l'eau qui pourrait s'infiltrer. En cas de remparts non isolés ou d'isolation intérieure avec ventilation arrière, le faîtiage doit être conçu de manière „ouverte“: les films se terminent 3 cm avant le faîte du toit. Il convient de monter des contre-litieux et de fixer une bande du film de toiture OMEGA UDOS 330 de 50 cm de largeur sur le faîte du toit.

(5) Réalisation des noues

Pour la réalisation de noues, il convient de poser un pan continu de film dans la gorge.

(6) Pénétrations de toiture

Les passages pour les pénétrations de toiture (conduits d'aération, fenêtres de toitures, cheminées, etc.) doit être aussi réduite que possible. Les parties de l'écran de sous-toiture doivent être fixées de façon à ce que la pluie et la neige ne puissent pénétrer. Il faut réaliser l'étanchéité au moyen de la technologie de l'adhésif approprié par ISOCELL GmbH & Co KG.

Veillez à la propreté du support! Le fabricant n'assume aucune garantie pour les détériorations mécaniques. Il faut respecter les prescriptions et les normes applicables dans le pays (par exemple de l'Association ZVDH en Allemagne, de l'Institut ÖNORM B 4119 en Autriche).

Le film de toiture ne peut pas servir de couverture définitive. Le toit doit être couvert au plus tard 5 mois après la pose du film de toiture OMEGA UDOS 330. La membrane d'étanchéité est fixée, par des poutres. En général, les joints transversaux et les coutures sont à éviter.

S'il vous plaît noter les directives de traitement de OMEGA UDOS 330 Écran de sous-toiture!

06.2025

SMĚRNICE K POKLÁDÁNÍ STŘEŠNÍCH FÓLIÍ OMEGA

(1) Pokládka (bez dřevěného bednění)

Střešní fólie OMEGA UDOS 330 se pokládá a mechanicky připravení latka provedená paralelně s odkvapem a bez kroků. Vertikální přesahy musí ležet zásadně na krokvě. Všechny přesahy / spoje je nutné zalepit pomocí těsnícího tmelu OMEGA N55 nebo horkovzdušným fénem.

(2) Pokládka (s dřevěným bedněním)

Střešní fólie OMEGA UDOS 330 se pokládá na bedněním paralelně s odkvapem. Fólie se přibíjí skrytě na okrajích ze strany hřebene ve vzdálenosti 10 cm (značkovácí okraj). Všechny přesahy / spoje je nutné zalepit pomocí těsnícího tmelu OMEGA N55/OMEGA QSM nebo horkovzdušným fénem. Chcete-li podpořit bezpečné verzi (provizorní) hřebík těsnění (OMEGA N55 hřebík těsnící páska DSK), je třeba v rámci boje proti latě připojen.

(3) Řešení okapů

Doporučuje se řešení okapů s odtokem vody pod žlabem, neboť tak může bez problémů odtékat voda z roztažené sněhu. Doporučujeme odtok vody pomocí okapového plechu.

(4) Hřebec střechy

Oblast hřebene střechy se uzavírá přeprnutím střešní fólie OMEGA UDOS 330. Tím je dosaženo okamžitě ochrany proti pronikající vodě. U neizolovaných podstřešních prostorů popř. vnitřních izolací s provětrávanou mezerou je nutné prostor hřebene nechat otevřený: fólie končí 3 cm před vrcholem hřebene, přičemž je potřebné překrýt 50 cm široký pás střešní fólie OMEGA UDOS 330 nad vrcholem hřebene.

(5) Řešení úžlabí střechy

Prvním krokem v řešení úžlabí střechy je položení souvislé úžlabní fólie.

(6) Průchody

Výřezy při střešních průchodech (odsávací trubice, střešní okna, komin, atd.) musí být co nejmenší, části fólie je nutné upevnit tak, aby nemohli proniknout dešť ani sníh. K utěsnění doporučujeme vhodné těsnící pásky nebo manžety firmy ISOCELL GmbH & Co KG.

Dbejte na čistý podklad! Výrobce neručí za mechanické poškození. Dodržujte platné předpisy a směrnice (např. směrnice ZVDH pro Německo, rakouské normy ÖNORM B 4119 pro Rakousko,...)! Impregnační látky na dřevo mohou ovlivnit nepropustnost fólie, naši technici Vis budou rádi informovat.

Střešní fólie neprobírá funkci střešní krytiny. Střecha musí být zakryta střešní krytinou nejpozději 5 měsíce po položení střešní fólie OMEGA UDOS 330. Střešní fólie se upevňuje pomocí latě. Obecně platí, že příčné spáry a švy je třeba se vyhnout.

Vezměte prosím na vědomí pokyny pro zpracování OMEGA UDOS 330 střešní krytiny!

06.2025



WWW.ISOCELL.COM

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ AZ OMEGA ALÁTÉLMEZEKHEZ

(1) Szarazatra fektetés

Az OMEGA Alátétfóliát a szarazfára az ereszcsonnával párhuzamosan fektethetjük szögkötéssel. Szarazfala párhuzamosan a szarazfal mellé legyen. Az OMEGA UDOS 330 Alátétfólia eltolásánál és a csatlakozásokban OMEGA N55 vagy hegesztési a forró levegős ventilátor.

(2) Deszkázzal borított tetőknel:

Az OMEGA UDOS 330 Alátétfóliát a deszkázatra, párhuzamosan az ereszcsonnával helyezik fel. A fóliákat a tető gerincétől 10cm-re kell a szögkötéssel rögzíteni. Minden átfedések / kapszalok ragasztkodni az OMEGA N55/OMEGA QSM vagy hegesztett forró levegős ventilátor. Esőzárnó kivitel (ideiglenes fedés) esetén az ellenlécezés alá szögkötés tömítő anyagot (OMEGA szögkötés tömítő szalag DSK) kell elhelyezni.

(3) Csatorna kialakítása

A csatorna kialakítását külön levezetett vízvezeték ajánlott, mely alá szögkötés erősítés szükséges.

(4) Tetőgerinc

A gerinc-tartományt OMEGA UDOS 330 Alátétfóliát beborítva közvetlenül lezárjuk. Ez azonnali védelmet nyújt a beázás ellen. Nem házigetelt kúp kialakításnál, kiszélesített belső szigetelésnél a tetőgerincen az alátétfólia nyitva marad: az alátétfólia legalább 3 cm-rel legyen lejjebb a szarazat csúcsától, az ellenlécezés tetőjére 50 cm széles OMEGA Alátétfóliát kell a tetőgerinchez erősíteni.

(5) Vápa kialakítása

A vápánál először a vápába kerülő alátétfóliát kell elhelyezni és rögzíteni.

(6) Áttörések

Áttörések körül (szellőzőcső, tetőablak, kémény, stb.) az alátétfóliából a lehető legkisebber kell kivágni, hogy sem az eső, sem a hó ne tudjon bejutni. A tömítést kell ellátni megfelelő ragasztó technológiával ISOCELL GmbH & Co KG.

Ügyeljen a tiszta fogadófelületre! Mechanikai sérülésekért a gyártó semmilyen garanciát nem vállal. Az érvényes előírások és irányelvek (például a ZVDH Németországból, az ÖNORM B 4119 Ausztriából) betartandók!

A tetőlemez nem tölti be a tetőfedés funkcióját. Az OMEGA UDOS 330 Alátétfóliát fektetése után öt hónapon belül el kell végezni a tetőfedést. A tetőfedő membrán kell rögzíteni a lécek. Általánosságban, kereszt-és szelvény zár varratok el kell kerülni.

Felhívjuk figyelmét, feldolgozás irányelveinek OMEGA UDOS 330 tetőfedő!

06.2025

De dakfolie fungeert niet als dakbedekking. Het dak dient uiterlijk 5 maanden na plaatsing van de OMEGA UDOS 330 dakfolie te worden gedekt. De dakbaan moet worden vastgesteld met strippen. In het algemeen dwars voegen en noden te vermijden.

Let op de verwerking richtlijnen van de OMEGA UDOS 330 dakbedekking!

06.2025



OMEGA UDOS 330 Dachbahn 3 m

ISOCELL

ISOCELL GmbH & Co KG | Gewerbestrasse 9 | A-5202 Neumarkt am Wallersee



DE **Abmessungen:** 3 m x 30 m
Weight g/m²: 330 g/m² (+5%)
Brandklasse: E
Widerstand gegen Wasserdurchgang: W 1
Höchstzugkraft in MD: 300 (±30%) N/50 mm
Höchstzugkraft in CD: 350 (±30%) N/50 mm
Weiterreißwiderstand in MD: 260 (±30%) N
Weiterreißwiderstand in CD: 240 (±30%) N

EN **Dimensions:** 3 m x 30 m
Weight g/m²: 330 g/m² (+5%)
Fire class: E
Resistance to water penetration: W 1
Tensile strength in MD: 300 (±30%) N/50 mm
Tensile strength in CD: 350 (±30%) N/50 mm
Resistance to water penetration: W 1
Tear propagation resistance in MD: 260 (±30%) N
Tear propagation resistance in CD: 240 (±30%) N

IT **Wasserdampfdurchlässigkeit (Sd-Wert):** ca. 0,18 (±0,04) m
Änderung in % nach künstlicher Alterung:
Höchstzugkraft in MD: 300 (±30) N/50 mm
Höchstzugkraft in CD: 350 (±30) N/50 mm
Widerstand gegen Wasserdurchgang: W 1

RO **Dimensii:** 3 m x 30 m
Greutate: 330 g/m² (+5%)
Clasa de foca: E
Rezistenta la penetrarea apei: W 1
Rezistenta la rupere in MD: 300 (±30%) N/50 mm
Rezistenta la rupere in CD: 350 (±30%) N/50 mm
Rezistenta la penetrarea apei: W 1
Rezistenta la propagarea fisurarii in MD: 260 (±30%) N
Rezistenta la propagarea fisurarii in CD: 240 (±30%) N

SL **Water vapour resistance (Sd-value):** ca. 0,18 (±0,04) m
Change in % after artificial ageing:
Tensile strength in MD: 300 (±30) N/50 mm
Tensile strength in CD: 350 (±30) N/50 mm
Resistance to water penetration: W 1

SV **Water vapour resistance (Sd-value):** ca. 0,18 (±0,04) m
Change in % after artificial ageing:
Tensile strength in MD: 300 (±30) N/50 mm
Tensile strength in CD: 350 (±30) N/50 mm
Resistance to water penetration: W 1

NO **Water vapour resistance (Sd-value):** ca. 0,18 (±0,04) m
Change in % after artificial ageing:
Tensile strength in MD: 300 (±30) N/50 mm
Tensile strength in CD: 350 (±30) N/50 mm
Resistance to water penetration: W 1

PL **Water vapour resistance (Sd-value):** ca. 0,18 (±0,04) m
Change in % after artificial ageing:
Tensile strength in MD: 300 (±30) N/50 mm
Tensile strength in CD: 350 (±30) N/50 mm
Resistance to water penetration: W 1



CE
EN 13859-1/2
DaP Nr.: DA /4/1/1/2
EN 13859-1: (Underdeck- und Unterspannrahmen für Dacheindeckungen)
EN 13859-2: (Underdeck- und Unterspannrahmen für Wände)
DaP Nr.: DA /4/1/1/2
EN 13859-1: (underlays for discontinuous roofing)
EN 13859-2: (underlays for walls)

OMEGA UDOS 330 tagpålægningsmembran

Ekstremt diffusionsåben svejsbar tagmembran til direkte udlægning på varmeisoleringen eller træforskallingen. Tagmembranerne er egnede til udlægning med egnet regnsikkerhed iht. ÖNORM B 4119 og stemmer overens med klassificering UDB-A og USB-A iht. ZVDH-retningslinjerne. Fugten inde i bygningen kan trænge ud gennem undertagsmembranen i form af vanddamp, mens den samtidig med vder beskyttelse mod slagregn. Sikring af vind- og regntæthed ved OMEGA UDOS 330 tagpålægningsmembranerne mellem hinanden eller samlingerne skal ske med OMEGA N55 eller ved hjælp af en varmluftpistol / OMEGA QSM.

Rullemådt: 3 m x 30 m
Vægt: 330 g/m² (+5%)
Sd - værdi: 0,18 m (±0,04) m
UV-bestandighed: 5 måneder (klima Mellemuropa)

UDLÆGNINGSHELVISNINGER FOR OMEGA TAGBEKLÆDNING

(1) Underspænding (uden træforskalling)

Tagbeklædningen udlægges som underspænding over spærrene parallelt med tagskægget og med let nedhæng. Fikseres mekanisk. Vertikale overlappninger skal principielt ligge på tagskægget. Alle overlappninger / forbindelser limes fast med OMEGA N55 eller ved hjælp af en varmluftpistol.

(2) Underdækning (med træforskalling)

Som underdækning udlægges OMEGA UDOS 330 tagbeklædningen på en forskalling parallelt med tagskægget. De enkelte baner fastgøres i en afstand af 10 cm (markeringskant) med skilt samtning ved kanterne, der vender ud mod rygningen. Alle overlappninger / forbindelser limes fast med OMEGA N55/OMEGA QSM eller ved hjælp af en varmluftpistol. Til regnsikker udførelse (intermistisk dækning) anbringes en sømtætning (OMEGA sømtætningsbånd DSK) under kontræktægten.

(3) Udførelse af tagskæg

Det anbefales at anlægge tagskæg med afvanding lige under renden, så smeltevandet kan løbe ned uden problemer. Vi anbefaler afvanding ved hjælp af stembræt.

(4) Område omkring tagrygning

Området omkring tagrygningen lukkes direkte med OMEGA UDOS 330 tagbeklædningen, og dermed opnås øjeblikkelig beskyttelse mod indtrængende vand. Åben udførelse af tagryg kræves i forbindelse med isoleret spidsloft eller bagventileret indvendig isolering. Banerne skal ende 3 cm foran tagrygningsens toppunkt. Kontræktægter monteres og 50 cm bred OMEGA UDOS 330 tagbeklædning fastgøres over toppunktet.

(5) Udførelse af kel/skotrende

Det første skridt i udførelse af kel/skotrende består i at lave en gennemgående kelbane.

(6) Gennemføring

Udskæring i forbindelse med taggennemføringer (aftræksrør, skålvinduer, pejs m.v.) skal være så små som muligt. Følieskytterne fastgøres for at forhindre indtrængning af regnvand eller sne. Pakningen skal være forsynet med passende lim teknologi ISOCELL GmbH & Co KG.

Sørg for et rent underlag! Producenten hæfter ikke for mekaniske skader.

Der skal tages højde for gældende regler og retningslinjer! Træbeskyttelsesmidler kan have negativ indflydelse på banernes tætnende egenskaber.

Tagbeklædningen erstatter ikke en egentlig tagdækning. Tagdækning foretages senest 5 måneder efter udlægning af OMEGA UDOS 330 tagbeklædningen. Tagmembranen skal fastsættes med lægter. Generelt krydsfuger og sømme skal undgås.

Bemærk retningslinjerne fra OMEGA UDOS 330 tagdækning behandling!

06.2025

DA

OMEGA UDOS 330 Telo di sottotetto

È un telo di sottotetto saldato, aperto alla diffusione, per la posa diretta sull'isolamento termico oppure sul tavolato in legno. Il telo di sottotetto è adatto per i sottotetti con elevata tenuta all'acqua piovana secondo ÖNORM B 4119 e corrisponde alla classifica UDB-A e USB-A secondo la direttiva ZVDH. L'umidità all'interno dell'edificio può fuoriuscire all'esterno sotto forma di vapore acqueo, passando attraverso il telo di sottotetto ed offrendo - al tempo stesso - una tenuta alla pioggia battente. L'esecuzione a tenuta di vento e pioggia del telo di sottotetto OMEGA UDOS 330 l'un con l'altro oppure in presenza di raccordi deve essere eseguita con OMEGA N55 oppure tramite la pistola ad aria calda / OMEGA QSM.

Misura rotolo: 3 m x 30 m
Peso: 330 g/m² (+5%)
Valore Sd: 0,18 m (±0,04) m
Resistenza ai raggi UV: 5 mesi (clima Europa Centrale)

DIRETTIVE DI POSA PER I TELI DI SOTTOTETTO OMEGA

(1) Sottotegola (senza tavolato in legno)

Come sottotegola si provvede a posare nonché fissare meccanicamente il telo di sottotetto parallelamente alla grondaia, con una leggera inflessione, e al di sopra del falso puntone. Le sovrapposizioni verticali devono poggiare fondamentalmente sul falso puntone. Tutte le sovrapposizioni / tutti i raccordi devono essere incollati con OMEGA N55 oppure tramite la pistola ad aria calda.

(2) Sottocopertura (con tavolato in legno)

Come sottocopertura si provvede a posare il telo di sottotetto OMEGA UDOS 330 presente su un tavolato parallelamente alla grondaia. I teli sono incollati, non a vista, sui bordi dal lato del colmo, a una distanza di 10 cm (bordo di marcatore). Tutte le sovrapposizioni / tutti i raccordi devono essere incollati con OMEGA N55/OMEGA QSM oppure tramite la pistola ad aria calda. Per l'esecuzione a tenuta d'acqua piovana (copertura provvisoria) occorre applicare una guarnizione per chiodi (chiodo nastro di tenuta DSK OMEGA) sotto il contro-listello.

(3) Conformazione della grondaia

Si consiglia la conformazione della grondaia con drenaggio al di sotto della scola poiché l'acqua di fusione, accumulata, possa defluire senza alcun problema. Noi consigliamo un drenaggio tramite la grondaia.

(4) Area del colmo

L'area del colmo è chiusa direttamente tramite la posa di teli di sottotetto OMEGA UDOS 330, al fine di ottenere una protezione immediata contro la penetrazione dell'acqua. In presenza di un sottotetto non isolato ovvero di un isolamento interno ventilato occorre eseguire la conformazione del colmo in modalità aperta. I teli terminano 3 cm prima del vertice del colmo. Occorre applicare i contro-listelli e fissare un telo di sottotetto OMEGA UDOS 330 ovvero un nastro largo 50 cm al di sopra del vertice del colmo.

(5) Conformazione della converso

Nella prima fase della conformazione della converso occorre inserire un telo di converso passante.

(6) Penetrazioni

I ritagli in corrispondenza delle penetrazioni nel tetto (tubi di sfogo, finestre per tetti, camino, ecc.) devono essere contenuti il più possibile. Le parti della pellicola devono essere fissate in modo tale da impedire allo pioggia o alla neve di penetrare. Il sigillo deve essere dotato di tecnologia adesivo idoneo per ISOCELL GmbH & Co KG.

Prestare attenzione a un substrato pulito! Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per i danni meccanici. Occorre rispettare le prescrizioni e direttive in vigore (per es. secondo ZVDH per la Germania, ÖNORM B 4119 per l'Austria, ...)!

Il telo di sottotetto non assolve la funzione di una copertura. Il tetto deve essere coperto al più tardi 5 mesi dopo la posa del telo di sottotetto OMEGA UDOS 330. La membrana di copertura è fissata con listelli. In generale, giunti incrociati e cuciture devono essere evitati.

Si prega di notare le linee di lavorazione del OMEGA UDOS 330 coperture!

06.2025

IT

OMEGA UDOS 330 Hidroizolatie pentru acoperis

Este o hidroizolatie permeabilă, ce poate fi sudată, pentru montare directă pe izolația sau izolația de lemn. Membrana se potrivește cu părțile interioare ale acoperișurilor, asigurând o protecție spațială împotriva infiltrațiilor de apă, în conformitate cu prevederile ÖNORM B 4119 și corespunde clasificării UDB-A și USB-A, în conformitate cu regulamentul ZVDH. Umiditatea din interiorul clădirii se poate degaja la exterior sub formă de vapori de apă, prin hidroizolația de acoperis, acestea oferind în același timp etanșeitate împotriva infiltrațiilor de apă. Varianta etanșă la vânt și ploaie a hidroizolației pentru acoperișuri OMEGA UDOS 330 interconectate sau la imbinarea cu OMEGA N55 sau cu ajutorul uscătorului cu aer cald / OMEGA QSM.

Dimensiunile rolei: 3 m x 30 m
Greutate: 330 g/m² (+5%)
Valoarea Sd: 0,18 m (±0,04) m
Rezistența la razele UV: 5 luni (pentru climatul din Europa Centrală)

REGULI DE MONTARE PENTRU BENZILE DE ACOPERIS OMEGA

(1) Prindere inferioară (fără cofraj din lemn)

Ca prindere inferioară, banda de hidroizolație a acoperișului este montată paralel cu streșina, ușor suspendată și fixată prin intermediul câmpionilor, precum și fixată mecanic. Suprapunerile verticale trebuie să se facă în principiu pe câmpion. Toate suprapunerile/imbinările trebuie lipite cu OMEGA N55 sau cu ajutorul uscătorului cu aer cald.

(2) Substratul (cu cofraj din lemn)

Ca substrat se dispune banda de hidroizolație a acoperișului OMEGA UDOS 330 pe un cofraj, paralel cu streșina. Benzile se prind cu cuie ascuțite pe marginile de pe partea coamei acoperișului, la distanțe de 10 cm (marginile de marcare). Toate suprapunerile/imbinările se lipesc cu OMEGA N55/OMEGA QSM au cu ajutorul uscătorului cu aer cald. Pentru o execuție rezistentă la ploaie (acoperiș auxiliar) sau contra-șipci se dispune o garnitură de cui (banda de etanșare pentru cuie DSK OMEGA).

(3) Structura streșinii

De recomandat este o structură de streșină cu conductă de scurgere a apei sub igheab, astfel ca resturile de apă rezultate din topire să se poată scurge fără probleme. Recomandăm o scurgere a apei prin intermediul tablei streșinii.

(4) Zona coamei

Zona coamei se închide direct prin prindere superioară cu banda de hidroizolație a acoperișului OMEGA UDOS 330. În acest fel se obține o protecție instantanee împotriva pătrunderii apei. În cazul podurilor neizolate, respectiv în cazul izolației interioare cu ventilație din spațiu, structura coamei se va executa în varianta deschisă: benzile se termină la 3 cm înainte de linia de coamă, se montează contra-șipci și peste linia de coamă se fixează o bandă de hidroizolație OMEGA UDOS 330 cu lățimea de 50 cm.

(5) Acoperirea coamei

În primul pas al acoperirii coamei se va dispune o bandă de coamă de trecere.

(6) Linii de intersecție

Intersecțiile în cazul intersecțiilor cu acoperișul (conducte de aerisire, lucarne, cosuri de fum etc.) trebuie menținute pe cât posibil de mic, iar bucițile de folie trebuie fixate de așa manieră încât ploaia sau zăpada să nu poată pătrunde. Sigiliul trebuie să fie echipat cu tehnologia adeziv adecvată de ISOCELL GmbH & Co KG.

Aveți grijă cu substratul să fie curat! Producătorul nu își asumă răspunderea pentru deteriorările mecanice. Se vor respecta prevederile și directivele aplicabile (de ex. conform ZVDH pentru Germania, ÖNORM B 4119 pentru Austria, ...)!

Banda de hidroizolație a acoperișului nu preia funcția unei acoperiri cu țigle. Acoperișul trebuie acoperit cel târziu după 5 luni de la montarea benzilor de hidroizolație OMEGA UDOS 330 . Membrana de acoperire este de a fi fixat cu dusumea. În general, imbinări transversale și cusături de blocare trebuie să fie evitate.

Vă rugăm să rețineți liniile directoro de prelucrare a OMEGA UDOS 330 acoperișuri!

06.2025

RO

OMEGA UDOS strešna folija za polaganje

To je difuzijsko odprta strešna folija, ki jo je mogoče variti za neposredno polaganje na toplotno izolacijo ali leseno konstrukcijo. Strešna folija je primerna za strešne konstrukcije s povečano zanesljivostjo glede dežja po standardu ÖNORM B 4119 in je razvrščena v razredu UDB-A in USB-A po smernici ZVDH (nemško krovsko zakonodajo). Vlaga v notranjosti zgradbe lahko v obliki vodne pare uhaja skozi strešno folijo na strešni konstrukciji, ki krati zagotavlja tesnost za dež, ki ga pod katom nosi veter. Za praf vetru v dežju tesno izvedbo strešne folije OMEGA UDOS 330 pri povezovanju ali pri priključkih uporabite OMEGA N55 ali puhalo za vroči zrak / OMEGA QSM.

Mere role: 3 m x 30 m
Teža: 330 g/m² (+5%)
Sd vrednost: 0,18 m (±0,04) m
Odpornost proti UV: 5 mesecev (srednjeevropsko podnebje).

NAPOTKI ZA POLAGANJE STREŠNIH TRAKOV OMEGA

(1) Sekundarna kritina (brez podlage oz. lesenega opaža)

Pri polaganju sekundarne kritine brez podlage strešne trakove položite vzporedno s kapijo in prek škarnikov tako, da je prisoten majhen poves. Nato trakove mehansko pritrdite. Navpična prekritja se morajo prevloma nahajati na škarnikih. Vsa prekritja in priključke prelepite z OMEGA N55 ali puhalo za vroči zrak.

(2) Sekundarna kritina (z lesenim opažem)

Strešni trak OMEGA UDOS 330 se kot sekundarna kritina položi na opaž vzporedno s kapijo. Trakove pritrdite z žebli in robovih na strani slemenca v razmikih po 10 cm (označevalni rob). Vsa prekritja in priključke prelepite z OMEGA N55/OMEGA QSM ali puhalo za vroči zrak. Če želite proti dežju odpoiti izvedbo (začasna kritina) morate pod prohletem nahajati na škarnikih. Vsa prekritja in priključke prelepite z OMEGA N55 ali puhalo za vroči zrak.

(3) Izvedba kapi

Priporočamo izvedbo kapi z odvodnjavanjem pod žlebov, saj tako lahko preostala voda, nastala zaradi taljenja snega ali ledu, enostavno odteče. Priporočamo odvodnjavanje s kapno ploščo.

(4) Območje slemenca

V območju slemenca napolnite strešni trak OMEGA UDOS 330 in tako to območje neposredno zaprite. Pri tem boste zagotovili takojšnjo zaščito pred vdomom vode. Pri neizolirani atiki oziroma z zadnje strani prezačevani notranji izolaciji izdelajte odprto izvedbo slemenca. Trakovi naj se končajo 3 cm pred linijo grebena. Namesitje prohletem in 50 cm širok strešni trak OMEGA UDOS 330 pritrdite nad grebenom slemenca.

(5) Izvedba žlote

V prvem koraku izvedbe žlote položite neprekinjeno žlотно trak.

(6) Preboji

Izrezi pri strešnih prebojih (oddušne cevi, strešna ploščata okna, dimnik, itd.) naj bodo čim manjši. Dole folije pritrdite tako, da dež in sneg ne moreta vdreti v notranjost. Pečat mora biti opremljena s primernim lepilnim tehnologijo, ki jo ISOCELL GmbH & Co KG.

Zagotoviti morate, da je podlaga čista! Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za mehanske poškodbe. Upoštevati morate veljavne predpise in smernice (npr. ZVDH v Nemčiji, ÖNORM B 4119 v Avstriji, itd.)!

Strešni trak ne prevzame funkcije strešne kritine. Najpozneje 5 mesece po polaganju strešnih travkov OMEGA UDOS 330 morate streho pokriti. Strešno membrano je treba določiti z lesavimi. Na splošno velja, prečni spoji in zaklepanje šivi se je treba izogibati.

Prosimo, upoštevajte navodila v zvezi z obdelavo OMEGA UDOS 330 kritine!

06.2025



WWW.ISOCELL.COM



Produkt Info

PL

OMEGA UDOS 330 Papa dachowa

Jest dyfuzyjnie przepuszczalną dachową papę zgrzewaną do bezpośredniego klejenia na izolacji cieplnej lub na poszyciu drewnianym. Ta papa dachowa nadaje się do poszyci dachowych o podwyższonej odporności na działanie deszczu według ÖNORM B 4119 i odpowiada klasyfikacji UDB-A oraz USB-A według Dyrektywy ZVDH. Wilgoć znajdującą się wewnątrz budynku może uchodzić przez poszycie dachowe na zewnątrz w postaci pary wodnej, które to poszycie charakteryzuje się jednocześnie odpornością na działanie silnego deszczu. Należy wykonać szczelne na wiatr i deszcz połączenia papy dachowej OMEGA UDOS 330 między sobą lub połączeń za pomocą OMEGA N55 lub zgrzewarki na gorące powietrze / OMEGA QSM.

Wymiary roli: 3 m x 30 m
Waga: 330 g/m² (+5%)
Wartość sd: 0,18 m (±0,04) m
Stabilność UV: 5 miesięcy

WYTYCZNE DOTYCZĄCE UKŁADANIA OMEGA MEMBRANA DACHOWA

(1) Warstwa wstępnego krycia (bez deskowania drewnianego)

Jako warstwa wstępnego krycia, membrana dachowa układana jest równoległe do okapu lekko zwisając i na krokwiach i zostaje mechanicznie zamocowana. Pionowe połączenia na zakładkę muszą zasadniczo leżeć na krokwi. Wszystkie połączenia na zakładkę/przyłącza sklejają należy za pomocą OMEGA N55 lub zgrzewarki na gorące powietrze.

(2) Warstwa wstępnego krycia (z deskowaniem drewnianym)

Jako warstwa wstępnego krycia, membrana dachowa OMEGA UDOS 330 układana jest na deskowaniu równoległe do okapu. Membrany zostają przybite gwoździami w sposób nakładający do krawędzi od strony kalenic na odległość 10 cm (zaznaczona krawędź). Wszystkie połączenia na zakładkę/przyłącza sklejają należy za pomocą OMEGA N55/OMEGA QSM lub zgrzewarki na gorące powietrze. Do wykonania odpornego na deszcz (warstwa tymczasowa) niezbędne należy uszczelnienie gwoździ (OMEGA taśma uszczelniająca DSK) pod kontraktę.

(3) Wykonanie okapu

Zaleca się wykonanie okapu z odwodnieniem poniżej rynny, żeby zalegająca woda z roztopów mogła bezproblemowo odpływać. Zalecamy odwadnianie za pomocą blachy okapowej.

(4) Zakres kalenicy

Zakres kalenicy zamykany jest bezpośrednio poprzez sprzężenie ponad obliczoną wielkość za pomocą membrany dachowej OMEGA UDOS 330. Tym samym osiągnięta zostaje natychmiastowa ochrona przed wnikającą wodą. W przypadku nie izolowanych części strychowej nad belkowaniem stropu bądź wentylowanej od spodu izolacji wewnętrznej, wykonanie kalenicy przeprowadzić należy jako otwarte. Membrany kończą się 3 cm przed linią wierzchołkową kalenicy, umieścić należy kontr listy i zamocować nastrojną membranę dachową OMEGA UDOS 330 o szerokości 50 cm nad wierzchołkiem kalenicy.

(5) Wykonanie jętki

W pierwszym etapie wykonania jętki włożyć ciętą membranę jętkową.

(6) Przebiecia

Wycięcia w przebiecach dachowych (rury wentylowe, pionowe okna dachowe, komin, itd.) powinny być możliwie małe, części folii należy tak zamocować, żeby nie wniknął deszcz lub śnieg. Uszczelnienie musi być wyposażony w odpowiednią technologię kleju przez ISOCELL GmbH & Co KG.

Należy zwrócić uwagę na czyste podłoże! Producent nie przyjmuje odpowiedzialności za uszkodzenia mechaniczne. Uwzględnić należy obowiązujące przepisy i dyrektywy (np. zgodnie z ZVDH dla Niemiec, ÖNORM B 4119 dla Austrii, ...)!

Membrana dachowa nie przejmując funkcji pokrycia dachowego. Dach najpóźniej 5 miesięcy po ułożeniu membrany dachowej OMEGA UDOS 330 musi zostać pokryty. Membrana dachowa jest ustalona z lut. Na ogół, przeguby kryzowe i szwów zamka należy unikać.

Proszę zwrócić uwagę na wytyczne przetwarzanie OMEGA UDOS 330 dachów!

06.2025